



上海美術電影製片廠
SHANGHAI ANIMATION FILM STUDIO

中国动画经典

升级版

葫芦小金刚

妖雾重回



外语教学与研究出版社



上海美術電影製片廠
SHANGHAI ANIMATION FILM STUDIO

中国动画经典
升级版

葫芦小金刚

妖雾重回

上海美术电影制片厂 著 潘文捷 改写



外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

葫芦小金刚. 1, 妖雾重回 / 上海美术电影制片厂著; 潘文捷改写. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2014.5

(中国动画经典: 升级版)

ISBN 978-7-5135-4509-9

I. ①葫… II. ①上… ②潘… III. ①动画—连环画—中国—现代 IV. ①J228.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 104616 号

出版人 蔡剑峰
策划编辑 向恬田
责任编辑 向恬田
执行编辑 姚璐
美术统筹 牛晓牧
封面设计 图德艺术
绘 图 图德艺术
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 北京尚唐印刷包装有限公司
开 本 889×1194 1/16
印 张 2
版 次 2014 年 6 月第 1 版 2014 年 6 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-4509-9
定 价 12.80 元

购书咨询: (010) 88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

外研书店: <http://www.fltrpstore.com>

凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部

联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部

举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com

法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷斌律师

物料号: 245090001

jīng guò yì fān jī liè de
经过一番激烈的

bó dòu hú lu qī xiōng dì
搏斗，葫芦七兄弟

tuán jié yì xīn zhōng yú bǎ
团结一心，终于把

shé jīng hé xiē zi jīng dǎ bài
蛇精和蝎子精打败

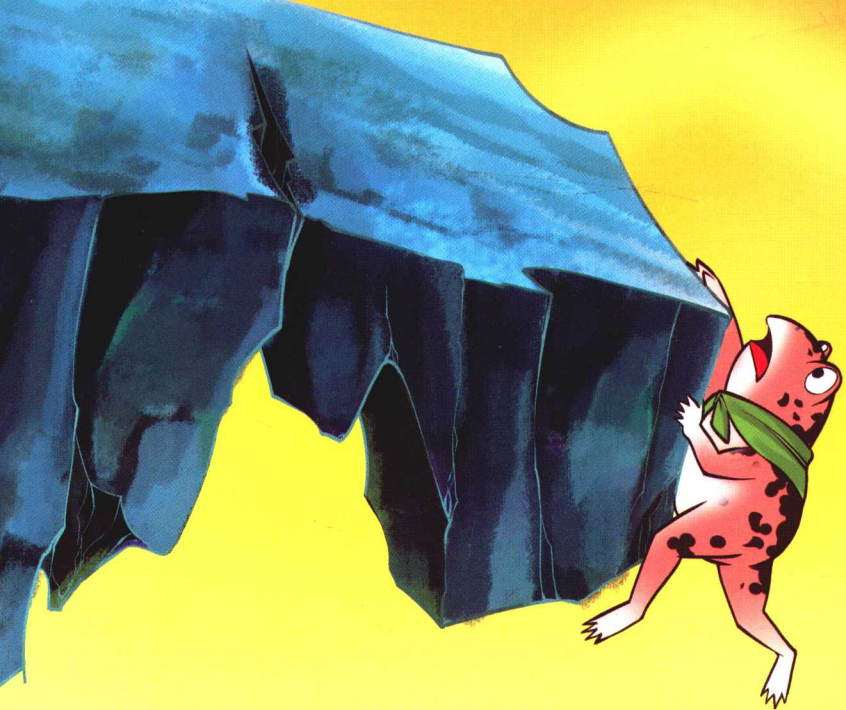
le zài yí piàn jīn sè de
了。在一片金色的

guāng máng zhōng qī xiōng dì
光芒中，七兄弟

huà zuò qī sè qí fēng jiāng zhè liǎng gè
化作七色奇峰，将这两个

zuò è duō duān de yāo jīng zhèn zài le shān xià
作恶多端的妖精镇在了山下。





yì shí jiān dì dòng shān yáo luàn shí fān gǔn shān lǐ de yāo jīng
一时间，地动山摇，乱石翻滚。山里的妖精
men xià huài le huāng bù zé lù sì chù táo cuàn zhè jīng dòng le zhù zài
们吓坏了，慌不择路，四处逃窜。这惊动了住在
hú lu shān lìng yì biān de qīng shé jīng
葫芦山另一边的青蛇精。

qīng shé jīng shì shé jīng de mèi mei shì yì tiáo wàn nián qīng shé tā
青蛇精是蛇精的妹妹，是一条万年青蛇。她
shēng xìng jiǎo huá suī rán fǎ lì bù gāo dàn yǒu hěn duō liǎo bu dé de fǎ
生性狡猾，虽然法力不高，但有很多了不得的法
bǎo tā bá xià chā zài tóu fa shàng de yù zān jiāng tā biàn chéng yí kuài
宝。她拔下插在头发上的玉簪，将它变成一块
jù dà de dìng shān shí wěn zhù le hú lu shān
巨大的定山石，稳住了葫芦山。



zhè shí xiē zi jīng de lóu luo há ma jīng chōng le jìn
这时，蝎子精的喽啰蛤蟆精冲了进
lái kū kū tí tí de bào gào xiē zi dà wáng hé fū rén
来，哭哭啼啼地报告：“蝎子大王和夫人
bèi dà shān lǐ qī gè běn lǐng gāo qiáng de hú lu wá dǎ de
被大山里七个本领高强的葫芦娃打得
luò huā liú shuǐ rú jīn nà qī gè hú lu wá huà zuò qī
落花流水。如今，那七个葫芦娃化作七
sè qí fēng bǎ wǒ men dà wáng hé fū rén zhèn zài le xià
色奇峰，把我们大王和夫人镇在了下
miàn dà wáng nín kě dé gěi wǒ men zuò zhǔ wā
面。大王，您可得给我们做主哇！”



nǐ wèi shén me bù zǎo lái bào xìn
“你为什么不来报信?!”

qīng shé jīng zhì wèn dào
青蛇精质问道。

xiē zi dà wáng hé fū rén bù ràng xiǎo de
“蝎子大王和夫人不让小的
men tòu lù fēng shēng tā men xiǎng bǎ hú lu wá
们透露风声。他们想把葫芦娃
zhuā qǐ lái liàn chéng qī xīng dān
抓起来，炼成七星丹。”

hng qī xīng dān chī le kě yǐ cháng shēng bù lǎo jiě
“哼! 七星丹吃了可以长生不老。姐

jie zhè ge rén jiù shì xiǎo xīn yǎn yào shì zǎo diǎnr qǐng wǒ qù
姐这个人就是小心眼儿，要是早点儿请我去

bāng máng tā jiù bú huì zāo cǐ dà huò wǒ yí dìng yào bǎ hú lu wá
帮忙，她就不会遭此大祸。我一定要把葫芦娃

zhuā qǐ lái liàn chéng qī xīng dān wèi jiě jie bào chóu xuě hèn
抓起来，炼成七星丹，为姐姐报仇雪恨!”



è yú tóu lǐng hā hā xiào dào dà wáng hé láo nín qīn zì chū mǎ zhǐ yào
鳄鱼头领哈哈笑道：“大王，何劳您亲自出马。只要
pài wǒ qián qù yí dìng bǎ hú lu wá quán bù zhuā lái xiàn gěi dà wáng liàn qī xīng dān
派我前去，一定把葫芦娃全部抓来，献给大王炼七星丹。”

qīng shé jīng yáo yáo tóu shuō è yú tóu lǐng nǐ bú yào xiǎo kàn zhè qī gè hú lu
青蛇精摇摇头，说：“鳄鱼头领，你不要小看这七个葫芦
wá tā men kě bù hǎo rě
娃，他们可不好惹。”

há ma jīng lián shēng fù hè dào duì duì zhè qī gè hú lu wá běn lǐng gāo
蛤蟆精连声附和道：“对，对，这七个葫芦娃本领高
qiáng kě liǎo bu dé nà ge zǐ hú lu wá hái yǒu gè bǎo hú lu néng bǎ wǒ men quán
强，可了不得。那个紫葫芦娃还有个宝葫芦，能把我们全
xī jìn qù xiē zi dà wáng hé fū rén jiù shì chī le tā de kǔ tóu wa
吸进去，蝎子大王和夫人就是吃了他的苦头哇。”



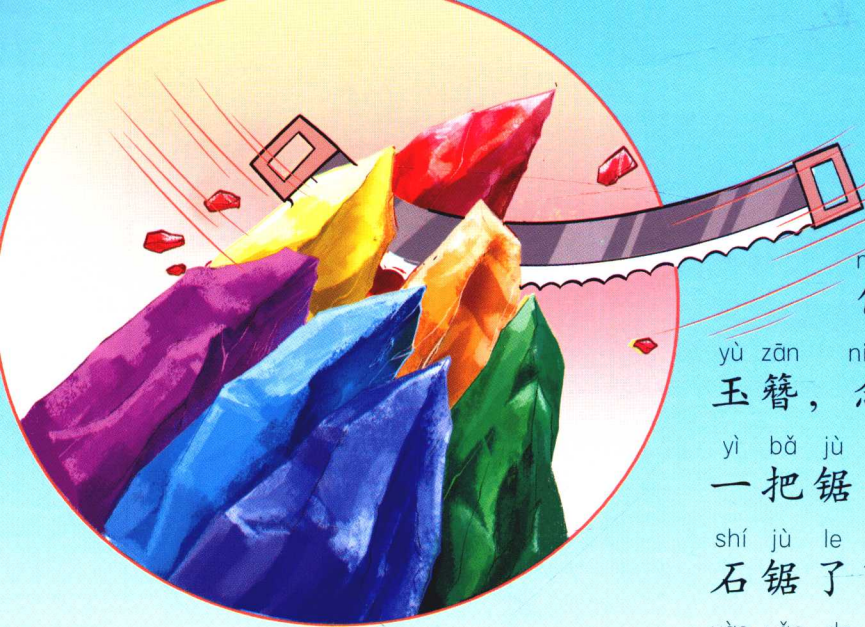


è yú tóu lǐng mà dào nǐ zhè lài há ma zhuān zhǎng tā rén
鳄鱼头领骂道：“你这癞蛤蟆，专长他人
de wēi fēng wǒ kàn nǐ shì bèi xià pò le dǎn qīng shé jīng quān
的威风！我看你是被吓破了胆！”青蛇精劝
dào nǐ men tīng tīng yě yǒu hǎo chù lái zhǔn bèi chū fā
道：“你们听听也有好处。来，准备出发！”

yāo jīng men lái dào qī sè qí fēng qián zhǔn bèi kāi shān
妖精们来到七色奇峰前，准备开山
záo shí tā men yòng fǔ tóu pī yòng tiě chuí záo què bèi diào
凿石。他们用斧头劈，用铁锤凿，却被掉
xià lái de shí kuài zǎ de luò huā liú shuǐ
下来的石块砸得落花流水。





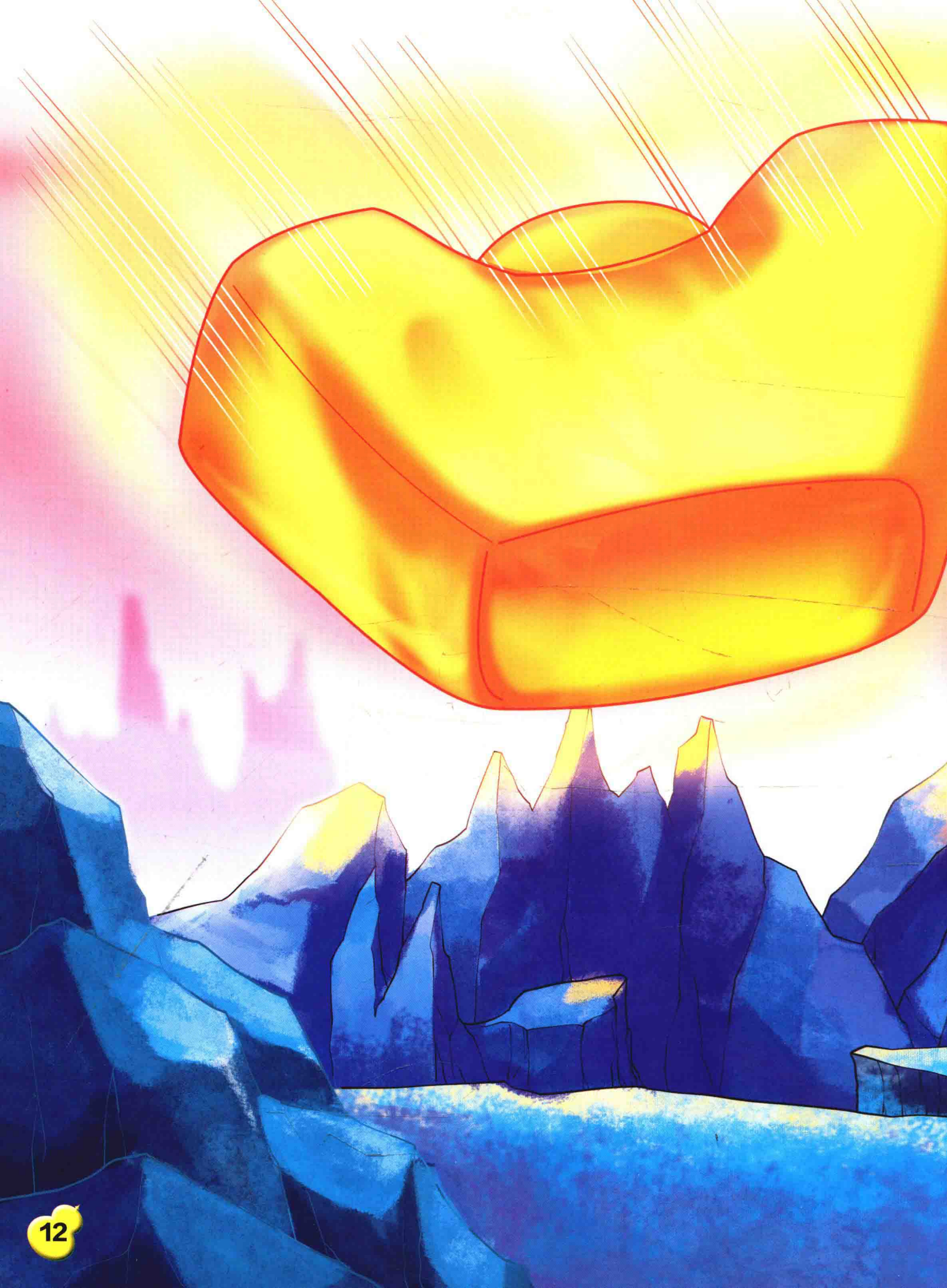


qīng shé jīng hè dào nǐ
青蛇精喝道：“你
men kàn wǒ de tā bá xià
们看我的！”她拔下
yù zān niàn dòng zhòu yǔ bǎ tā biàn chéng
玉簪，念动咒语，把它变成
yī bǎ jù zi rán hòu jiāng hóng sè de shān
一把锯子，然后将红色的山
shí jù le xià lái shān shí gǔn luò fā chū
石锯了下来。山石滚落，发出
yào yǎn de guāng máng zài lóng lóng de jù
耀眼的光芒。在隆隆的巨
xiǎng shēng zhōng dà lì wá xiàn shēn le
响声 中，大力娃现身了。



dà lì wá jǔ qǐ yí kuài jù shí xiàng yāo jīng men zǎ qù yí xià zi zǎ
大力娃举起一块巨石，向妖精们砸去，一下子砸
sǐ le hǎo jǐ gè yāo jīng rán hòu tā yòu jǔ qǐ yí kuài dà shí tóu cháo è yú
死了好几个妖精。然后，他又举起一块大石头，朝鳄鱼
tóu lǐng zǎ qù è yú tóu lǐng duǒ shǎn bù jí bèi zǎ zhòng le qīng shé jīng
头领砸去，鳄鱼头领躲闪不及，被砸中了。青蛇精
xià de shǒu máng jiǎo luàn qíng jí zhī xià tā tāo chū jǐn náng qián kūn dài niàn
吓得手忙脚乱，情急之下，她掏出锦囊乾坤袋，念
dào kuài kuài biàn kuài kuài biàn
道：“快快变！快快变！”





huà yīn gāng luò jǐn náng qiān kūn dài zhōng mǎ shàng jiù fēi chū le yí gè
话音刚落，锦囊乾坤袋中马上就飞出了一个
jù dà de jīn yuán bǎo xiàng dà lì wá zǎ qù dà lì wá zuǒ duǒ yòu shǎn kě
巨大的金元宝，向大力娃砸去。大力娃左躲右闪，可
shì jīn yuán bǎo jǐn zhuī bù shě zuì hòu hōng lōng yì shēng jīn yuán bǎo bǎ
是金元宝紧追不舍。最后，轰隆一声，金元宝把
dà lì wá yā zài le xià miàn yāo jīng men gāo xìng de shǒu wǔ zú dǎo huān hū
大力娃压在了下面。妖精们高兴得手舞足蹈，欢呼
dào tài bàng le
道：“太棒了！”



shuí liào shān yá shàng jìng rán yǒu yì tiáo àn dào dà lì wá fēi dàn méi yǒu
谁料，山崖上竟然有一条暗道！大力娃非但没有
bèi yā zhù fǎn ér cóng àn dào táo tuō le qīng shé jīng zhèng dé yì yáng yáng zhè
被压住，反而从暗道逃脱了！青蛇精正得意扬扬，这
shí dà lì wá qiāo qiāo cóng shān yá xià pá le shàng lái tā chèn qīng shé jīng
时，大力娃悄悄从山崖下爬了上来。他趁青蛇精
bú zhù yì měng de xiàng tā pū qù yì bǎ bào zhù le tā de yāo
不注意，猛地向她扑去，一把抱住了她的腰。

